

Gebetsmeinung des Heiligen Vaters Papst Benedikt XVI

Allgemeine Gebetsmeinung:

Für die unheilbar Kranken: Ihr Glaube an Gott und die Liebe ihrer Schwestern und Brüder sei ihnen Hilfe.

Missionsgebetsmeinung:

Der Sonntag der Weltmission entzünde im Volk Gottes Begeisterung für die Evangelisierung und die Bereitschaft zu Gebet und materieller Hilfe.



Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas
Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo
Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135
Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at
E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at
Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr
Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure
Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie
über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb
der Kanzleistunden vereinbaren.



GÜLTIG: / VELJAVNO:

10.10.2011 – 30.10.2011

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM

Dragi žitrajski farani!

Na farni praznik (2. vinotoka) smo pri sv. maši razmišljali ob Božji besedi o hvaležnosti.

In nato sem pri pridigi, med drugim še izrazil dve želji in dejal:

»Prvič, da bi bilo več ministrantov.

In drugič, da bi starši radi prišli ob nedeljah s svojimi otroki k sv. maši. Veste, dragi staši, kako ljube otroke imate in škoda bi bilo, da bi svojim otrokom **vse** dali, ne bi jim pa dali duhovnosti. Včasih kdo izmed staršev reče, da je otroku dolg čas v cerkvi pri sv. maši. Ja, verjel bi. Vaši otroci se včasih **dolgočasijo** tudi **kje drugje**.

Želim vsem vašim prekrasnim otrokom, da bi bili deležni tudi duhovnega življenja preko sv. evharistije. Le tako bodo prihodnji rodovi na Koroškem duhovno močne osebnosti, ki jih ne bo zlomilo ne materialno pomajnkkanje, ne katastrofe in ne osebne stiske ali bolezni.«

Kot župnijski upravitelj se tudi sam zahvaljujem cerkvenemu pevskemu zboru, ki ga vodi Jozef Starz, vsem članom Župnijskega pastoralnega sveta skupaj s podpredsednikom gospodom Fido Florianom. Zahvaljujem se tudi vsem mladim in starejšim prostovoljcem, ki ste tako nesebično stregli, pripravljali in pospravljali. Najlepša hvala tudi vsem ženam, ki ste pekle pecivo, ki je bilo zares čudovito z enkratnim okusom. Zahvaljujem se tudi vernikom iz vasi Žitara vas za darove, ki sta jih Manfred in Albin prinesla v cerkev pred oltar.

Tudi za vsak vaš dar, ki ste ga darovali pri ofru okrog oltarja, se zahvaljujem. Darovali ste skoraj 400.- eurov.

Naj vsem vam in vašim družinam dobri Bog podari obilne darove, da ne bo nihče trpel pomanjkanja, kar ste z ljubeznijo darovali za svetišče sv. Helene v Žitari vasi.

Na koncu recimo vsi, mladi in starejši: »Hvalite Gospoda, ker je dober, ker vekomaj traja njegovo usmiljenje!« (Ps 136, 1).

Lepo vse pozdravljam, posebej še vse bolne in ostarele, ki niste bili z nami na farnem prazniku, vendar vedite, da vas pri vsaki mašni daritvi vključujemo v naše molitve.

Martin Horvat
župnijski upravitelj

Liebe Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!

Zum Kirchtag am 2.Oktober haben wir uns bei der Hl. Messe, nachdem wir in den Lesungen und im Evangelium Gottes Wort gehört haben, Gedanken über die „Dankbarkeit“ gemacht.

Und dann habe ich in der Predigt auch gesagt: „Erstens“, dass es mehr Ministranten geben möge.

Und „zweitens“, dass die Eltern gerne mit ihren Kindern zu den Hl.Messen kommen würden.

Wissen Sie, liebe Eltern, welch liebe Kinder Sie haben und wie schade es wäre, wenn Sie Ihren Kindern **alles** geben möchten, ihnen aber NICHT das Geistliche geben würden. Manchmal sagt jemand aus dem Kreis der Eltern, dass sich die Kinder in der Kirche bei der Hl. Messe **LANGWEILEN**. Ich kann das durchaus glauben. Aber Ihre Kinder langweilen sich manchmal auch **wo anders**.

Ich möchte allen Ihren wunderbaren Kindern wünschen, dass sie auch Anteil haben am geistlichen Leben - im Wege der Hl. Eucharistie.

Nur so wird es in den kommenden Generationen in Kärnten geistlich starke Persönlichkeiten geben, die weder unter der Last des materiellen Mankos noch unter der Last von Katastrophen

28.10. Freitag der 30. Woche im Jahreskreis / Petek 30. tedna med letom

Hl. Simon und Hl. Judas, Apostel / sv. Simon in Juda, apostola

29.10. Samstag der 30. Woche im Jahreskreis / Sobota 30. tedna med letom

Marien-Samstag / Marijina sobota

Um / ob 19.00 Uhr / uri / sv. maša za / – Hl. Messe für Adolf Wicher (357/10); für Familie Slapar und Logar (300/11)

30.10. SONNTAG DER 31. WOCHE IM JAHRESKREIS / NEDELJA 31. TEDNA MED LETOM

Um / ob 10.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za - Amalia Feurstein (285/10)

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-Blätter. Bitte bedienen Sie sich dieser Unterlagen. Vielleicht werden Sie durch diese Informationen angeregt, die eine oder andere Veranstaltung zu besuchen.

Jeden Donnerstag und Samstag Beichtgelegenheit eine halbe Stunde vor der Hl. Messe

Vsaki četrtek in soboto priložnost za sv. spoved pol ure pred sv. Mašo

Oktober ist Rosenkranzmonat!

Oktober je rožnovenski mesec!



Marien-Samstag

Um/ ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe für / sv. maša za Vladimir Rutar (171/10); Anna Pesjak (119/11)

Kollekte: MISSIO SAMMLUNG / OFER ZA MISIJONE

23.10. SONNTAG DER 30. WOCHE IM JAHRESKREIS / NEDELJA
30. TEDNA MED LETOM

HEUTE IST SONNTAG DER WELTKIRCHE (WELTMISSIONSSONNTAG) / DANES JE MISIJONSKA NEDELJA

Hl. Johannes von Capestrano, Ordenspriester, Wanderprediger in Süddeutschland und Österreich / sv. Janez Kapistran, duhovnik (1386-1456), potujoči pridigar v južni Nemčiji in Avstriji

Um / ob 10.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za Thomas Krische und Eltern (290/11)

Kollekte: MISSIO SAMMLUNG / OFER ZA MISIJONE

24.10. Montag der 30. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 30. tedna med letom

Hl. Antonius Maria Claret, Bischof von Santiago in Kuba, Ordensgründer / sv. Anton Marija Claret, škof

25.10. Dienstag der 30. Woche im Jahreskreis / Torek 30. tedna med letom

26.10 Mittwoch der 30. Woche im Jahreskreis / Sreda 30. tedna med letom

Heute ist Nationalfeiertag / Danes je državni praznik

27.10. Donnerstag der 30. Woche im Jahreskreis / Četrtek 30. tedna med letom

Um / ob 19.00 Uhr / uri sv. maša za / Hl. Messe für Hubert Wicher (189/10)

und persönlichen Problemen oder Krankheiten zusammenbrechen werden.“

Als Ihr Pfarrprovisor möchte ich mich auch selbst herzlich bedanken: beim Kirchenchor mit dem Leiter, Herrn Jose Starz und den Mitgliedern des Pfarrgemeinderates mit dem Stellvertretenden Vorsitzenden, Herrn Florian Fido. Mein Dank ergeht auch an alle freiwilligen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die sich bei ihren Tätigkeiten in der Vorbereitung, im Service und dann beim Aufräumen nach dem Fest in so uneigennützig Weise eingebracht haben.

Besonders danken möchte ich allen Frauen, die uns mit so exzellenten Kuchen, Torten und Krapfen verwöhnt haben. Bedanken möchte ich mich natürlich auch bei den Pfarrangehörigen aus Sittersdorf für die Gaben, die Manfred und Albin in die Kirche gebracht haben.

Ein Vergelt` s Gott sage ich für jeden Betrag, den sie beim Opfergang um den Altar gespendet haben, in Summe knapp EUR 400.

Zum Schluss sagen wir alle, Jung und Alt: »Dankt dem Herrn, denn er ist gütig, denn seine Huld währt ewig!« Psalm 136.1 Ich möchte Sie alle herzlich grüßen, insbesondere die Kranken und Betagten, die Sie nicht mit uns feiern konnten, Sie aber bei jeder Hl. Messe in den Gebeten mit uns verbunden sind.

Martin Horvat
Pfarrprovisor

Ves mesec oktober vas vabimo k molitvi rožnega venca, ki ga molimo pol ure pred vsako sveto mašo.

Den ganzen Monat Oktober hindurch laden wir Sie ein zum Beten des Rosenkranzes, eine halbe Stunde vor jeder heiligen Messe.

10.10. Montag der 28. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 28. tedna med letom

11.10. Dienstag der 28. Woche im Jahreskreis / Torek 28. tedna med letom

12.10. Mittwoch der 28. Woche im Jahreskreis / Sreda 28. tedna med letom

13.10. Donnerstag der 28. Woche im Jahreskreis / Četrtek 28. tedna med letom

Um / ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe za / sv. maša für – Na čast Jezusovemu in Marijinemu Srcu za žive in pokojne združene sestre (305/11)

14.10. Freitag der 28. Woche im Jahreskreis / Petek 28. tedna med letom

Hl. Kallistus I. Papst, Märtyrer (217-222)/ sv. Kalist I. papež in mučenec /znane so Kalistove katakombe v Rimu

15.10. Samstag der 28. Woche im Jahreskreis / Sobota 28. tedna med letom

Marien-Samstag

Hl. Theresia von Jesus (von Avila) (1515-1582), Ordensfrau, Kirchenlehrerin / sv. Terezija Velika, devica in cerkvena učiteljica

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za Anna Micheu geb. Habernik (423/10)

16.10. 29. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 29. NAVADNA NEDELJA MED LETOM

Hl. Hedwig von Andechs Herzogin von Schlesien (1174-1582) / sv. Hedvika, redovnica in šlezijaska kneginja;

Hl. Gallus, Mönch, Glaubensbote am Bodensee/sv. Gal, redovnik in misijonar ob Bodenskem jezeru

Hl. Margareta Maria Alacoque, Ordensfrau (1647-1690) / sv. Marjeta Marija Alacoque, francoska redovnica

ACHTUNG / POZOR: Um / ob 8.30 Uhr / uri Hl. Messe za / sv. maša für Anna Hobel (132/11)

17.10. Montag der 29. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 29. tedna med letom

Hl. Ignatius von Antiochien, Bischof, Märtyrer (+107) / Sv. Ignacij Antiohijski, škof in cerkveni učitelj

18.10. Dienstag der 29. Woche im Jahreskreis / Torek 29. tedna med letom

Das Fest des Hl. Lukas, Apostel / praznik apostala Luka, evangelista

19.10. Mittwoch der 29. Woche im Jahreskreis / Sreda 29. tedna med letom

Hl. Johannes de Brebeuf, hl. Isaak Jogues, Priester, und Gefährten, Märtyrer in Nordamerika (1607-1646) / sv. Janez Brebeuf in Izak Jogues, duhovnika in drugi kanadski mučenci
Hl. Paul vom Kreuz (1694-1775) / sv. Pavel od Križa, duhovnik

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za Rudolf Harisch (257/11)

20.10. Donnerstag der 29. Woche im Jahreskreis / Četrtek 29. tedna med letom

Hl. Wendelin, Einsiedler im Saarland

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za Ignaz und Blasius Ilgouz (307/11)

21.10. Freitag der 29. Woche im Jahreskreis / Petek 29. tedna med letom

Hl. Ursula und Gefährtinnen, Märtyrinnen in Köln / sv. Uršula, devica in mučenka (živela v 10. stoletju)

Sel. Karl aus dem Hause Österreich, Kaiser und König

22.10. Samstag der 29. Woche im Jahreskreis / Sobota 29. tedna med letom